



19 de noviembre 2014

Cinco muertos en atentado mortal en sinagoga de Jerusalén (Resumen del incidente al 19 de noviembre 2014)



La sinagoga en el barrio de Har Nof en el que resultaron muertas cinco personas y seis quedaron heridas (Zaka Jerusalén, 18 de noviembre 2014)

Reseña

1. El 18 de noviembre del 2014 dos terroristas armados con una pistola y cuchillos de carnicero penetraron en una sinagoga en el barrio de Har Nof. Con la ayuda de la pistola y de los cuchillos de carnicero los terroristas cometieron un ataque mortal contra los fieles que se hallaban orando el servicio religioso matutino (*shajarit*). Cuatro orantes resultaron muertos. Un policía que llegó al lugar fue recibido un disparo de uno de los terroristas, quedó herido de suma gravedad y falleció al cabo de algunas horas. Seis personas resultaron heridas. El atentado en la sinagoga constituye **la cúspide de los ataques terroristas y actos de violencia de la última época** en Jerusalén y en Judea y Samaria. En el transcurso del último mes han muerto, como consecuencia de actos de terror, **diez personas, más muertos en actos terroristas que en los últimos dos años juntos**.

2. Hasta el último tiempo los atentados en Jerusalén seguían el modelo de lo que los palestinos denominan “**la resistencia popular**” (léase, terror popular), **que recibe respaldo político y propagandístico de la Autoridad Palestina y del Fátaj**. En el contexto de estos atentados las principales “armas” eran la piedra, la bomba

incendiaria, el cuchillo y el vehículo (que sirve para atropellar). El uso de una pistola en el ataque actual y en el atentado contra la vida de Iehuda Glick (29 de octubre 2014) podría indicar un cambio en el carácter de los atentados y su transformación en ataques también con armas de fuego (paralelamente a la continuación del terror popular). Esta característica, de continuar, podría exacerbar la situación en el terreno en Jerusalén y en Judea y Samaria. Es de señalar además, que la mayoría de los atentados fueron cometidos por terroristas individuales, aunque el último atentado fue perpetrado por dos terroristas. Algunos de los autores de los atentados pertenecían o se identificaban con organizaciones terroristas, que se apresuraron en asumir la responsabilidad por ellos, incluso si dichos atentados no fueron dirigidos ni asistidos por ellos (Hamás, Yihad Islámica en Palestina, Frente Popular para la Liberación de Palestina).

El atentado en la sinagoga del barrio Har Nof

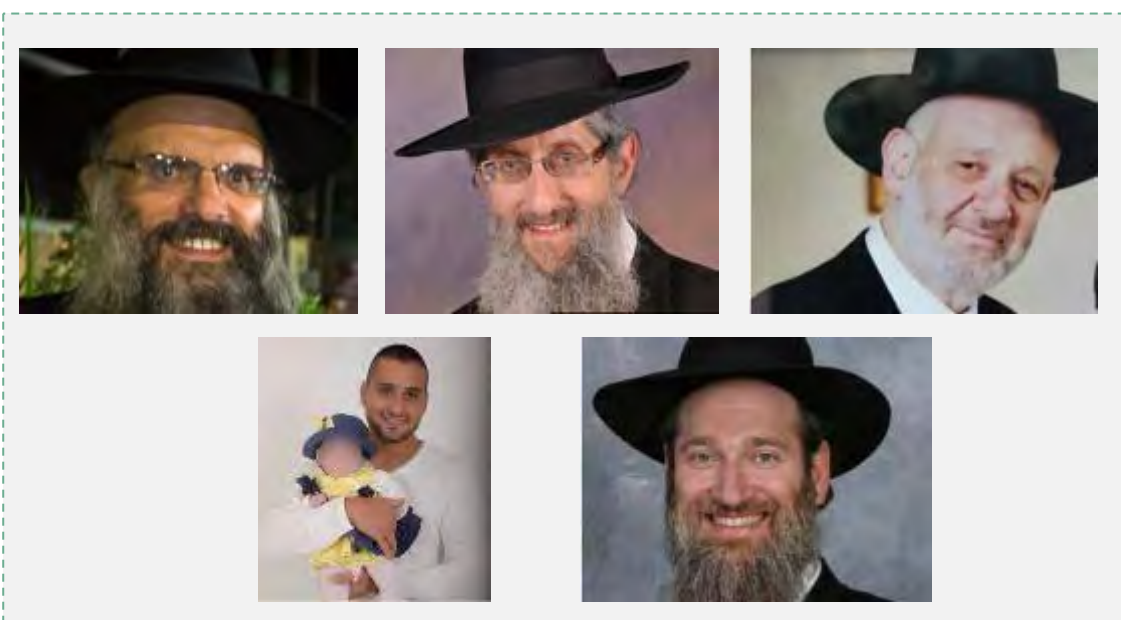
El atentado mortal en la sinagoga

3. El 18 de noviembre 2014 alrededor de las 07:00 horas penetraron dos terroristas palestinos **armados con una pistola y grandes cuchillos de carnicero** a la sinagoga “Kehilat Bnei Torá” en el barrio de Har Nof en Jerusalén. Los dos comenzaron a atacar a los orantes, que rezaban en el lugar el servicio religioso matutino (*shajarit*). Poco tiempo después llegaron al lugar dos policías que se encontraban en las cercanías e iniciaron un intercambio de fuego con los terroristas. Al cabo de algunos minutos llegaron más fuerzas de seguridad, que liquidaron a los terroristas.



Escena del atentado (Agencia Tazpit 18 de noviembre 2014. Fotografía: Hilel Meir)

4. En el atentado resultaron muertas cinco personas. Otras seis personas quedaron heridas, dos de ellas de gravedad. Los muertos son: **El Rabino Moshe Twersky Z”L**, de 59 años de edad, director del Kolel “Torat Moshe”, que solía rezar en la sinagoga todas las mañanas. El rabino Twersky inmigró a Israel desde los Estados Unidos en el año 1990. **Aryeh Kupinsky Z”L** de 43 años, **Avraham Shmuel Goldberg Z”L** de 68 años, padre de seis hijos y el **Rabino Kalman Levine Z”L** de 50 años, padre de nueve hijos y abuelo de cinco nietos. La quinta víctima es el agente de la Policía de Israel **Sargento Mayor Zidan Sif**, de 30 años, de la aldea Yahuh-Jat, quien resultara herido de suma gravedad en el enfrentamiento con los terroristas y falleciera posteriormente a consecuencia de las heridas. Le sobreviven su esposa y una hija de cuatro meses de edad.



Los fallecidos en el atentado. Arriba de derecha a izquierda: Avraham Shmuel Goldberg, Kalman Levine, Moshe Twersky. Debajo de derecha a izquierda: Arye Kupinsky y Sargento Mayor Zidan Sif.

Datos acerca de los terroristas

5. Los terroristas que perpetraron el atentado mortal son **Ghassan Abu Jamal**, de 27 años y **Uday Abu Jamal**, de 22; primos del barrio de Jabel Mukaber en Jerusalén Oriental. Ambos son familiares de **Jamal Abu Jamal**, un activista del Frente Popular para la Liberación de Palestina que también reside en el barrio de Jabel Mukaber. Jamal Abu Jamal fue detenido en el año 1994 y condenado a 22 años de prisión por haber acuchillado a un soldado de Tzáhal en Jerusalén. Fue liberado el 31 de diciembre del 2013. Abu Jamal fue detenido nuevamente el 6 de noviembre del 2014 (Wafa, 31 de diciembre 2013, PLS48.NET, 7 de noviembre 2014).



A la derecha: los dos terroristas Ghassan y Uday Abu Jamal, perpetradores del atentado en la sinagoga (Página Facebook QUDSN, 18 de noviembre 2014). A la izquierda: Jamal Abu Jamal (a la izquierda) al ser liberado de la cárcel israelí. En el fondo ondean banderas del Frente Popular para la Liberación de Palestina (PANET, 4 de enero 2014)

6. Las Brigadas Abu Ali Mustafa, el brazo militar del Frente Popular para la Liberación de Palestina, publicaron un comunicado oficial aplaudiendo el atentado en Jerusalén y subrayando **que los dos autores se cuentan entre las filas de la organización** (Brigadas Abu Ali Mustafa, 18 de noviembre 2014). Es de señalar **que el 11 de noviembre 2014, un par de días antes de la perpetración del atentado mortal, el Frente Popular para la Liberación de Palestina publicó en su sitio web un llamado a una escalada en los enfrentamientos con Israel** (sitio web del Frente Popular, 11 de noviembre 2014).



Derecha: comunicado oficial del brazo militar del Frente Popular para la Liberación de Palestina en el que asume la responsabilidad por el atentado (Brigadas Abu Ali Mustafa, 18 de noviembre 2014). Izquierda: Anuncio publicado por el Frente Popular para la Liberación de Palestina que llama a una escalada (sitio web del Frente Popular, 11 de noviembre 2014).

7. Algunas horas después de la publicación del anuncio **el brazo militar se retractó de la toma de responsabilidad por la perpetración del atentado**. Abu Jamal, portavoz del brazo militar sostuvo que “las declaraciones sobre los detalles de la acción fueron prematuros”. En el sitio oficial del brazo militar se modificó en horas de la tarde el texto del comunicado, y en lugar de la redacción original “el acto heroico realizado por los compañeros héroes del Frente Popular” se escribió “el acto heroico realizado por los mártires...” (Sitio del brazo militar, 18 de noviembre 2014).

8. Después del atentado estallaron enfrentamientos entre las fuerzas policiales que entraron a Jabel Mukaber, de donde procedían los terroristas, y los habitantes del barrio. Decenas de palestinos arrojaron piedras y otros objetos contra los policías. Algunos de los responsables del lanzamiento de piedras fueron detenidos. Los enfrentamientos continuaron también el 19 de noviembre 2014 y se expandieron a otros barrios como el campamento de refugiados Shuafat y el barrio de Silwan.

Reacciones hasta el momento

Israel

9. **El Primer Ministro Biniamin Netanyahu responsabilizó a Hamás y al Presidente de la Autoridad Palestina por la perpetración del atentado**. Según dijo el atentado es resultado de **la incitación del Hamás y de Abu Mazen** de la cual la comunidad internacional se desentiende. Netanyahu subrayó que Israel reaccionará con mano dura al “cruel asesinato de judíos que fueron a rezar y resultaron muertos en manos de viles asesinos” (Sitio de la Oficina del Primer Ministro, 18 de noviembre 2014).

10. En una conferencia de prensa convocada por el Primer Ministro en horas de la tarde sostuvo **que Israel se encuentra ahora en medio de un ataque terrorista centrado en Jerusalén**. Volvió a acusar a la Autoridad Palestina y al Hamás de una grave incitación que condujo al asesinato de los orantes en la sinagoga. Se dirigió a la escena internacional solicitando escuchar por parte de ella un repudio. Según dijo el mundo observa esta masacre pero no exige a los palestinos suspender la desenfrenada incitación contra Israel, que es el origen del conflicto. Al dirigirse al público israelí Netanyahu solicitó mantener la moderación y abstenerse de cualquier reacción violenta al asesinato. Netanyahu prometió saldar cuentas con los terroristas y con quienes los envían. **Ordenó destruir las casas de los terroristas que cometieron el asesinato y acelerar la destrucción de las casas de los terroristas que perpetraron los atentados anteriores. Asimismo ordenó intensificar la**

vigilancia y protección de Jerusalén y además imponer severas penas a los incitadores e ilegalizar a las organizaciones incitadoras (Sitio de la Oficina del Primer Ministro, 18 de noviembre 2014).

Países de Occidente

11. **Barack Obama, Presidente de los Estados Unidos**, condenó el ataque y declaró que no hay justificación alguna para atacar a personas inocentes. En su opinión en este delicado momento los líderes israelíes y palestinos deben actuar para lograr bajar el nivel de tensión y abstenerse de la violencia (Sitio de la Casa Blanca, 18 de noviembre 2014).

12. **John Kerry, Secretario de Estado de los EE.UU.** repudió el atentado y lo denominó “acto terrorista y crueldad falta de lógica” rogó al liderazgo palestino condenar el atentado y adoptar medidas para moderar cualquier tipo de incitación (Agencia Noticiosa Francesa, 18 de noviembre 2014). John Kerry conversó además telefónicamente sobre el tema con Abu Mazen.

13. **Robert Serry, Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio**, repudió el ataque diciendo que es imposible justificar esos asesinatos intencionados. Hizo un llamado a todas las partes a actuar para impedir una escalada adicional en Jerusalén (Sitio de la ONU, 18 de noviembre 2014).

14. **Frank-Walter Steinmeier, Ministro de Relaciones Exteriores alemán**, expresó su conmoción por el hecho de que un lugar de oración se haya convertido en el sitio de ataque contra orantes inocentes, ataque que calificó de grave crimen. Expresó sus condolencias a las familias de las víctimas y deseó recuperación a los heridos (Sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores alemán, 18 de noviembre 2014).

15. **David Cameron, Primer Ministro de Gran Bretaña**, manifestó su conmoción por el ataque. **Philip Hammond, Ministro de Relaciones Exteriores británico**, condenó la violencia en Jerusalén e hizo un llamado a los dirigentes del mundo a repudiar también ellos el ataque (Twitter, 18 de noviembre 2014).

Autoridad Palestina

16. **Abu Mazen** publicó un comunicado en el que señaló que **condena enérgicamente el “incidente”** (y no el “atentado”) agregando que no está dispuesto a admitir una situación en la cual civiles sean atacados en lugares religiosos. Paralelamente Abu Mazen repudió la “agresión” de Israel contra el Monte del Templo y los Lugares Santos, y la quema de mezquitas e iglesias. Abu Mazen hizo un llamado a la calma absoluta y el cese de tales acciones, para que sea posible actuar en el campo político en bien de la paz en el Medio oriente (Wafa, 18 de noviembre 2014).

17. La **Oficina de la Presidencia** publicó un anuncio en el espíritu del comunicado de repudio de Abu Mazen, condenando el asesinato de civiles de cualquiera de los bandos, el asesinato de los orantes judíos y la violencia en todas sus formas. La Oficina exigió a Israel cesar las peregrinaciones al Monte del Templo y las provocaciones de algunos de los ministros de gobierno. El anuncio recalca además que hay que poner término a la conquista que es la razón de la tensión y la violencia y hay que mantener un ambiente de calma (Maan, 18 de noviembre 2014).

18. Al concluir la **sesión del Gobierno de Acuerdo Nacional**, el gobierno palestino hizo un llamado a la comunidad internacional y a los países árabes a actuar para impedir que Israel aproveche el atentado en Jerusalén para exacerbar su “agresión” contra el pueblo palestino (Wafa, 18 de noviembre 2014).

Hamás

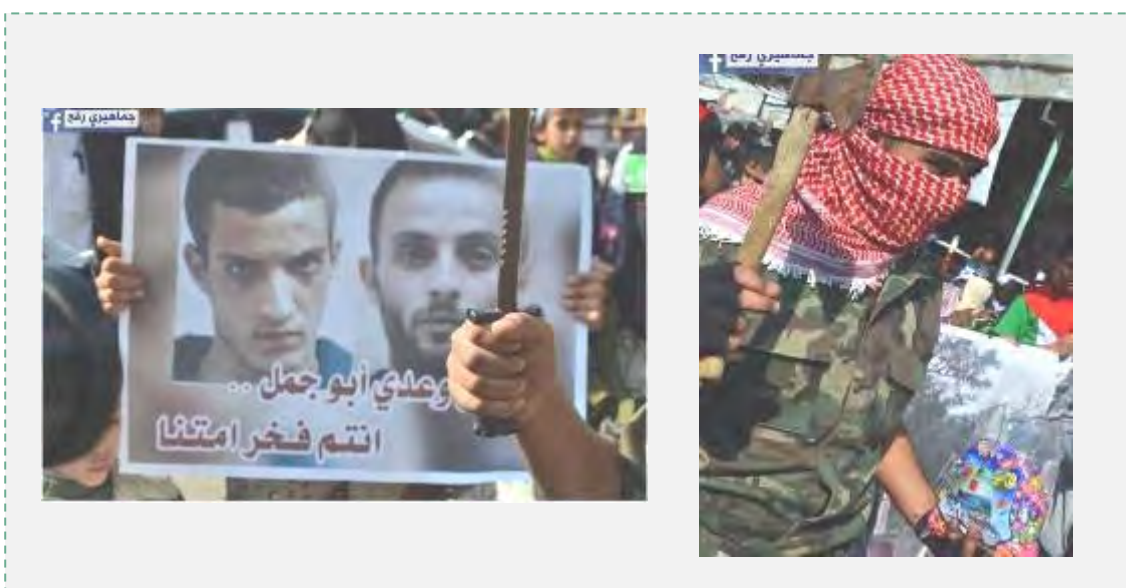
19. Todas las organizaciones palestinas aplaudieron el atentado. En la Franja de Gaza palestinos encapuchados y armados con hachas festejaron repartiendo dulces a los transeúntes y portando carteles con fotos de los dos terroristas y la leyenda: “Ghassan y Uday Abu Jamal, ustedes son el orgullo de nuestro pueblo” (Página Facebook QUDSN, 18 de noviembre 2014).

20. **Mahmoud al Zahar** felicitó por el atentado y dijo que la atribución de la responsabilidad del atentado a Hamás es un honor. Según dijo el atentado es reacción natural a los crímenes cometidos por Israel y su perpetración demuestra que es posible confiar en “la reserva humana que se resiste en Judea, Samaria y Jerusalén”. Dijo que no hay escapatoria a la resistencia y la defensa de los Lugares Santos y que hay que rebelarse por medio de una guerra santa o la muerte por la santificación del nombre de Alá (Canal Al Quds, 18 de noviembre 2014).

21. **Mushir al Masri**, alto grado de Hamás, felicitó por “la acción de calidad” y dijo que quienes la llevaron a cabo vengaron al pueblo palestino por los crímenes de Israel y especialmente por las irrupciones a la Mezquita Al Aqsa y el asesinato de Al Ramouni (el conductor de autobús palestino que se suicidó). **Asimismo criticó el comunicado de condena publicado por la Autoridad Palestina** y dijo que la brecha entre ella y el pueblo palestino aumenta día a día porque el pueblo quiere salir a una intifada (Canal Al Quds, 18 de noviembre 2014).

22. **Musa Abu Marzuk**, miembro de la Oficina Política de Hamás, denominó a los dos terroristas “antorchas en el umbral de las puertas”. Según dijo éste es el primer resultado de la **intifada cuyo lema es “Jerusalén, Al Aqsa y los asentamientos”**. En su opinión nadie podrá obstruir esta intifada ni detenerla (Página Facebook de Mahmoud al Zahar, 18 de noviembre 2014).

23. **Azzat Alrsk**, miembro de la Oficina Política de Hamás, declaró que “los mártires heroicos” dejaron su huella en la Intifada de Jerusalén que se ha encendido y empezaron a vengar la sangre de los mártires y la victoria sobre Jerusalén y Al Aqsa (Página Facebook de Azzat Alrsk, 18 de noviembre 2014).



Derecha: palestinos encapuchados armados con hachas celebran en Rafiá el atentado.
Izquierda: Cartel con las fotos de los dos terroristas y la leyenda: “Ghassan y Uday Abu Jamal, ustedes son el orgullo de nuestro pueblo” (Página Facebook QUDSN, 18 de noviembre 2014)



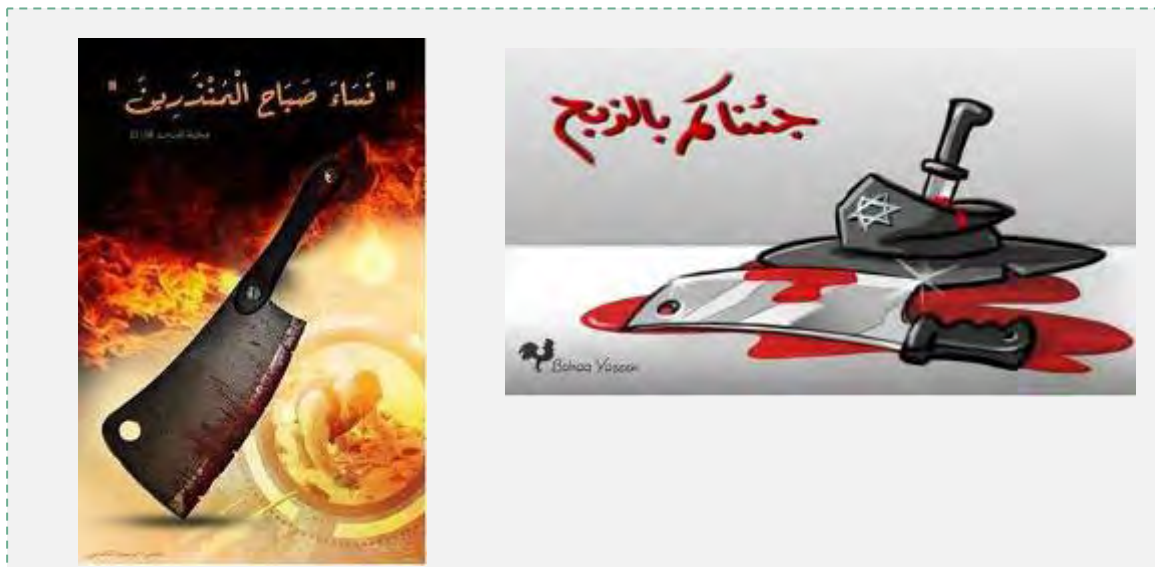
**Palestinos en la Franja de Gaza reparten dulces para conmemorar el atentado en Jerusalén
(Página Facebook QUDSN, 18 de noviembre 2014)**

Incitación al terror

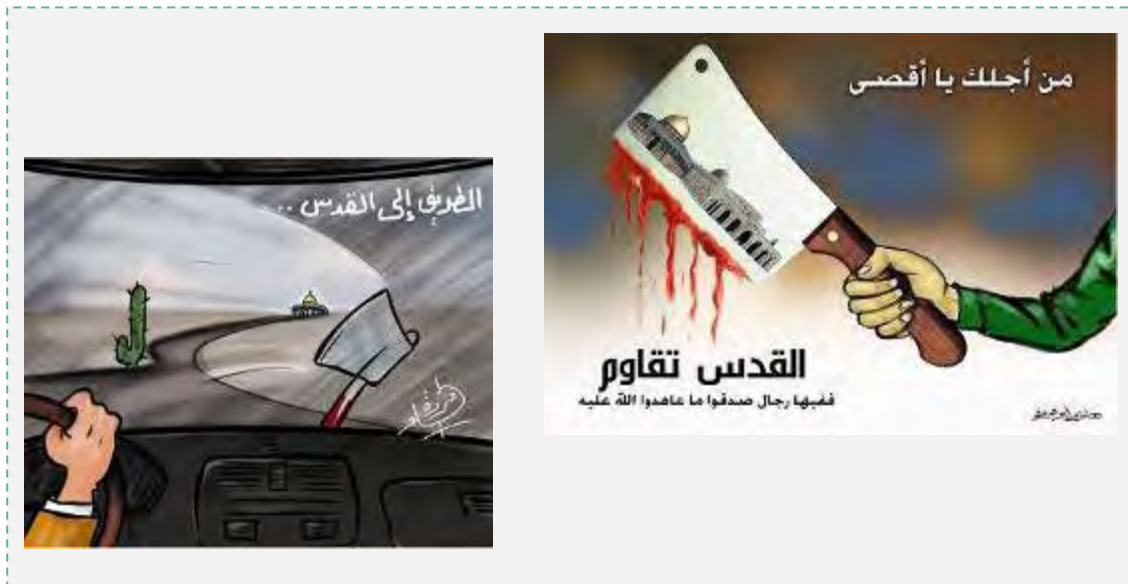
24. A pesar del comunicado de repudio de Abu Mazen al atentado, **en Judea, Samaria y Jerusalén existe una atmósfera que estimula la perpetración de atentados contra Israel** (principalmente en el marco de “la resistencia popular” con armas blancas). Esto se manifiesta fundamentalmente **en las redes sociales identificadas con Hamás y con diversas organizaciones islamistas, pero también en sitios del Fátaj**. En estas redes se publican principalmente anuncios destinados a incitar y a caldear los ánimos llamando a cometer atentados y asesinar a israelíes. Todo atentado o intento de atentado arrastra **una serie de anuncios que estimulan la ejecución de atentados similares**.

25. **La incitación al terror** se centra principalmente en atentados por medio de armas blancas, que son apoyados por la Autoridad Palestina y el Fátaj, y que se cometen en el marco de la “resistencia popular”, es decir, **atentados como apuñalamientos, atropellos, lanzamiento de pedradas y de bombas incendiarias**. Hamás y las organizaciones terroristas en la Franja de Gaza llaman a una escalada en la situación y a **convertir estos atentados en una nueva intifada, “la Intifada de Jerusalén”**. A continuación algunos ejemplos.

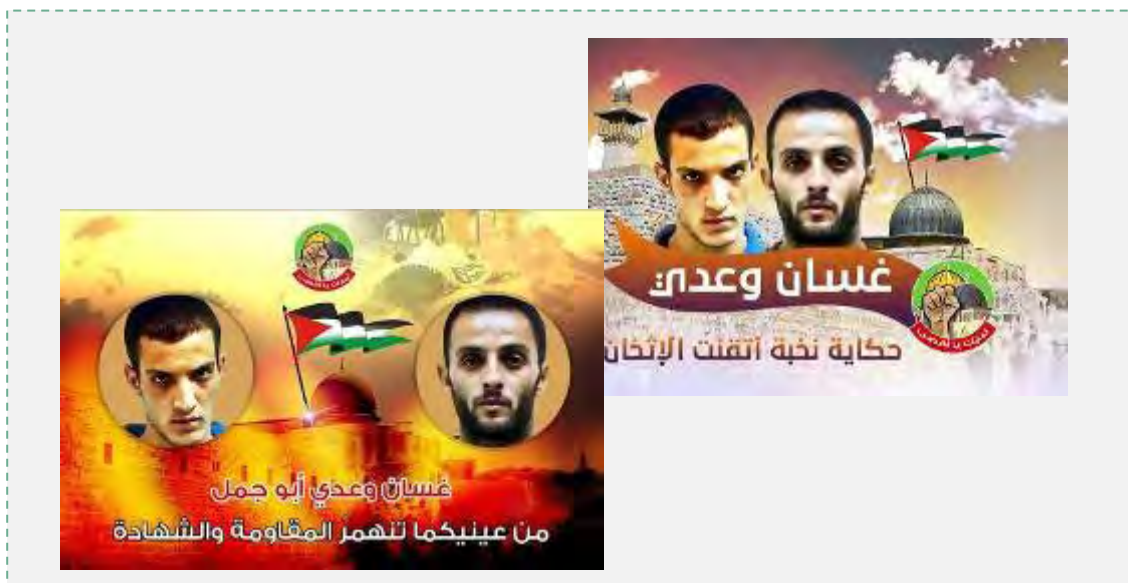
Carteles que ensalzan el atentado en la sinagoga y a sus autores



Derecha: un cuchillo de carnicero ensangrentado y un cuchillo clavado en un sombrero de un judío religioso. La leyenda dice: “les trajimos la matanza” (PALDF, 18 de noviembre 2014). Izquierda: cartel en el que se ve un cuchillo de carnicero ensangrentado, a un costado se puede ver a un voluntario de Zaka reuniendo partes de cadáveres (aparentemente del incidente mismo) (Página Facebook del Bloque Islámico de la Universidad de Bir Zeit, 18 de noviembre 2014).

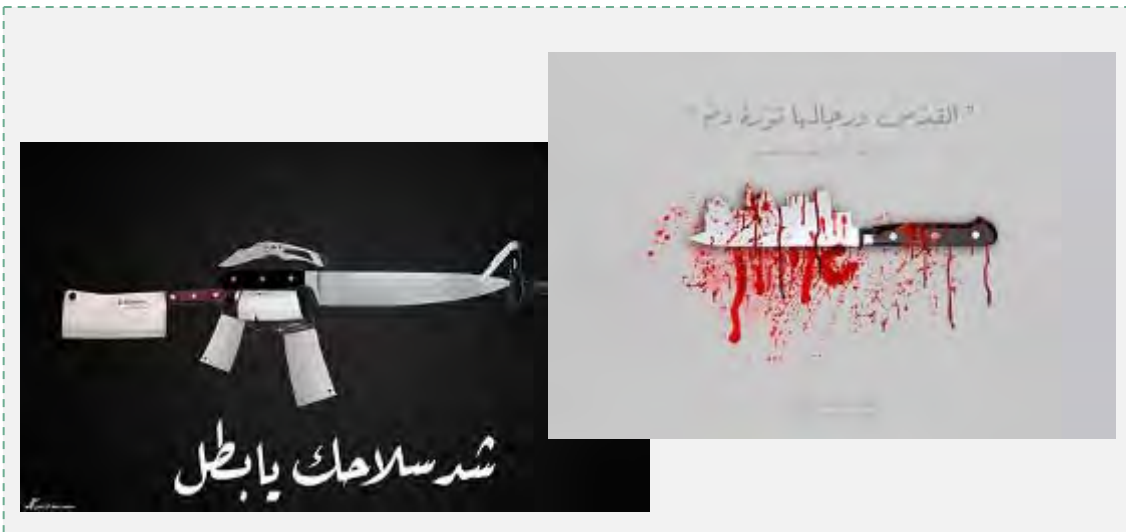


Derecha: una mano sujetando un cuchillo de carnicero con la ilustración de la mezquita Al Aqsa, la leyenda dice: “Por ti, Al Aqsa” y abajo, “Jerusalén resiste...” Izquierda: cartel en el que aparece una persona conduciendo un vehículo hacia la mezquita al Aqsa, el limpia parabrisas es un hacha y en la leyenda arriba dice: “El camino a Jerusalén” (PALDF, 18 de noviembre 2014).



Carteles que ensalzan a los autores del atentado. Derecha: cartel en el que aparecen los dos terroristas sobre el fondo de la mezquita al Aqsa, en la que está escrito “Ghassan y Uday, la leyenda de Najba (la unidad de elite de Hamás) hizo maravillas”. Izquierda: los dos terroristas sobre el fondo de la mezquita al Aqsa y arriba una ilustración de la escena del atentado, abajo está escrito: “Ghassan y Uday Abu Jamal, de sus ojos chorrean la resistencia y la muerte de mártires” (PALDF, 18 de noviembre 2014).

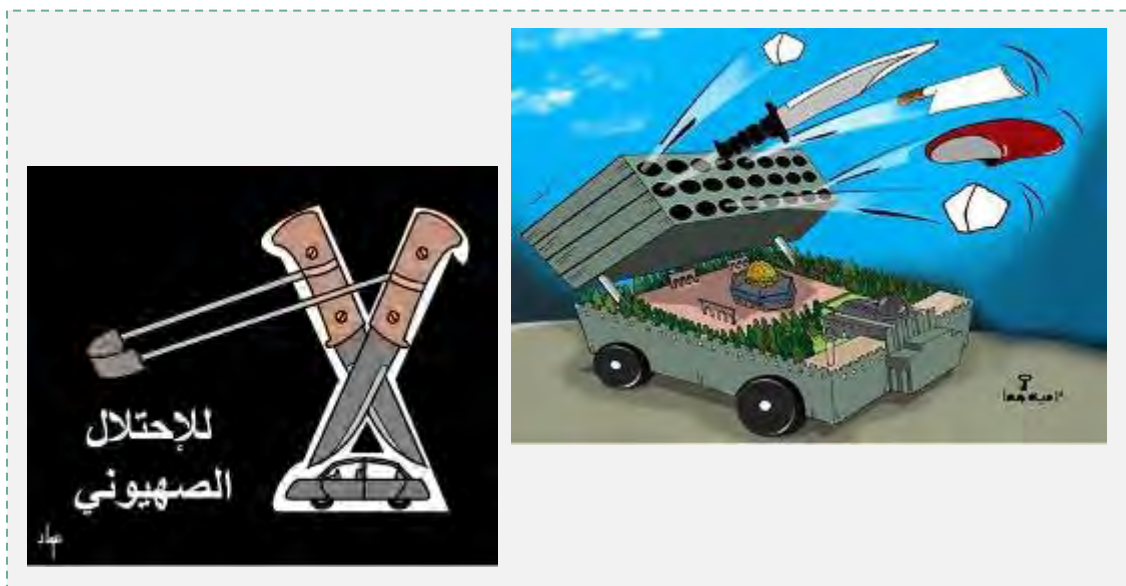
Carteles que estimulan la perpetración de más atentados



Derecha: cuchillo ensangrentado cuya hoja tiene la forma de la silueta de Jerusalén, arriba dice: “Jerusalén y su gente, una revolución de sangre” (PALDF, 19 de noviembre 2014). Izquierda: cartel en el que se ve un rifle compuesto de cuchillos y abajo dice: “Prepara tu arma, héroe” (PALDF, 19 de noviembre 2014).



Derecha: palestino encapuchado defiende la mezquita al Aqsa y el Domo de la Roca con una honda. Abajo dice: “Ármate de valor para la intifada, ármate de valor contra la conquista. El fuego de la revolución no cesará hasta la independencia”. Izquierda: cartel en el que se ve un puño pintado con los colores de la bandera palestina, una mano apuñalando una estrella de David, encapuchados portando un hacha y un palestino vestido de negro indicando con sus dedos la letra “V”. En el cartel dice: “La revolución de los cuchillos”, en el extremo superior derecho, el símbolo de Hamás. (PALDF, 8 de noviembre 2014).



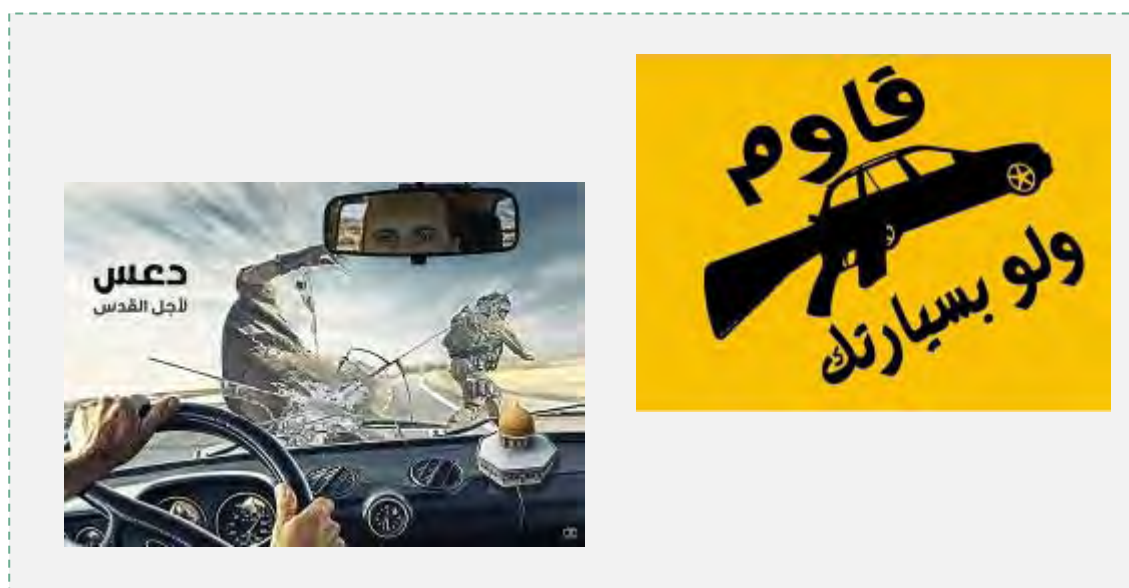
Derecha, la explanada del Monte del Templo como una plataforma de lanzamiento de armas blancas: piedras, cuchillos, zapatos.
Izquierda: cartel que presenta una honda hecha de cuchillos y un auto. En el cartel dice: “Para la conquista sionista” (PALDF, 19 de noviembre 2014).



Cartel difundido a raíz del intento de apuñalamiento: una mano sujeta un destornillador y abajo dice: “Resistiremos con todo lo que tenemos” (PALDF, 16 de noviembre 2014).



Derecha: cartel en el que aparece una mano sujetando un cuchillo ensangrentado, el mango del cuchillo es la mezquita al Aqsa, arriba dice: “Al Aqsa es la línea roja” (PALINFO, 11 de noviembre 2014). Izquierda: cartel en el que aparece un cuchillo con la forma del mapa de la Tierra de Israel (sin las Alturas del Golán) y arriba dice: “Apuñalamientos en la Margen y (Tel Aviv)...” (PALINFO, 11 de noviembre 2014)



Derecha: Un rifle cuyo cañón es un automóvil. En el cartel dice: “Resiste, aunque sea con tu auto” (PALINFO, 7 de noviembre 2014). Izquierda: Cartel en el que aparece un hombre conduciendo un vehículo que choca contra soldados. En el espejo se puede ver el reflejo de Ibrahim Akari. En la leyenda a la izquierda dice: “Atropella por Jerusalén” (PALDF, 8 de noviembre 2014).